



Rehma  
Language • Content • Community

# اونچے پیڑ پر سیر

**Original Publisher:** Pratham Books

**Author:** Sangeeta Velegar

**Illustrator:** Sarthak Sinha

**Translator:** Sheen Bano

پڑھنے کا معیار ۲





“سارا، سونے کا وقت ہو رہا ہے!  
تم کہاں ہو؟” ماں نے غصہ سے کہا۔





سارا نے جواب دیا، ”آپنے میرے  
اسکول کے باہر وہ بڑا سا پیڑ دیکھا ہے؟  
میں اُس پر چڑھ گئی تھی۔ وہ بہت ....  
اُونچا ہے، بالکل آسمان کو  
چھوتا ہے!“





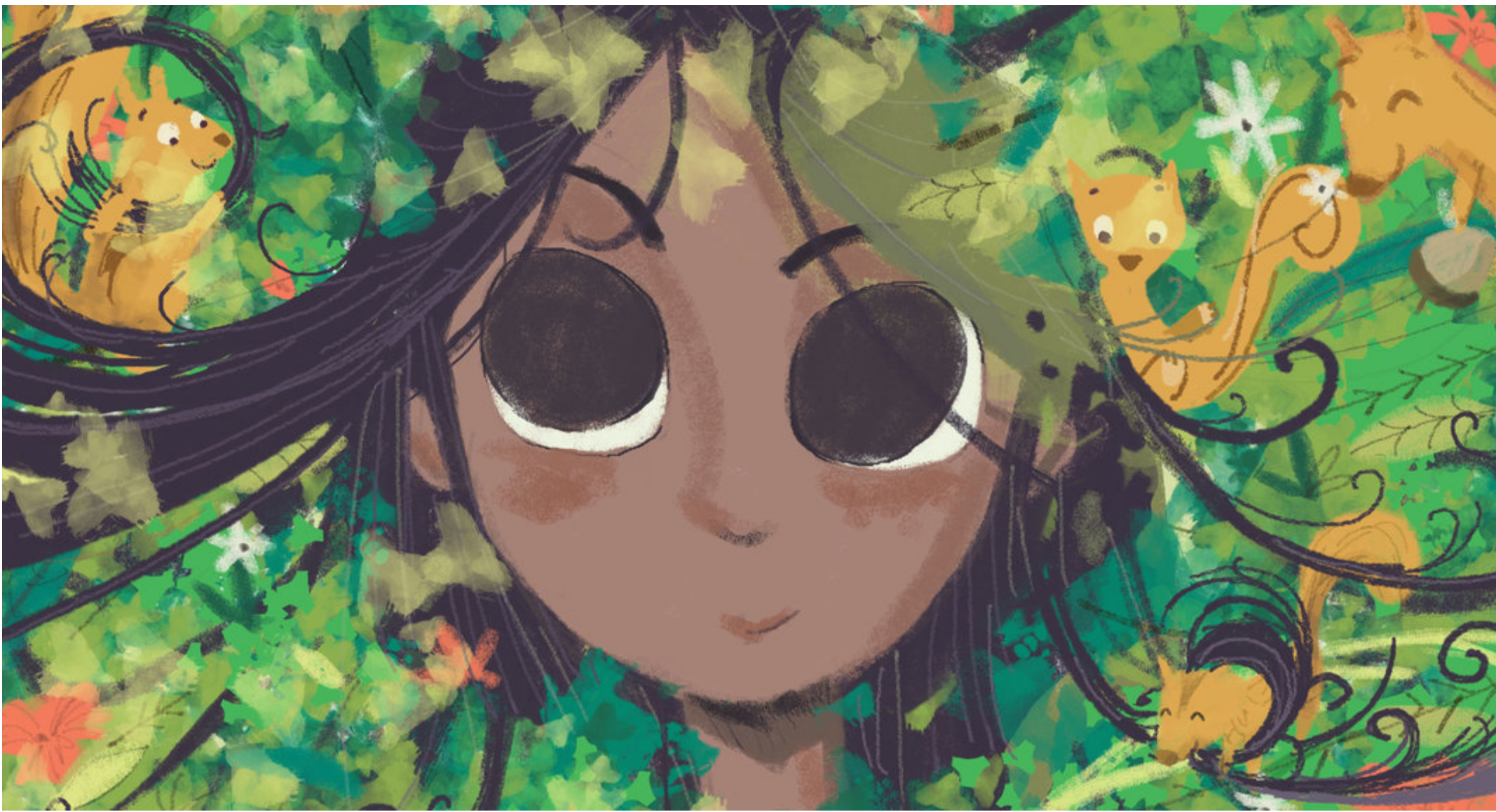
“جب میں نے پیڑ سے نیچے دیکھا تو مجھے بادلوں کے گدے نظر آئے۔  
جب اُوپر دیکھا تو پیڑ کی پتیاں ہنس رہی تھیں۔”





“پیر کی پتیاں تو نہیں ہنستیں، میں نے سوچا!  
پھر میں نے ہنستی ہوئی گلہریاں دیکھیں جو پتوں میں چھپی تھیں۔”





“بڑی گلہریوں نے مجھے بہت سے پھل کھانے کو دیئے۔  
اور چھوٹی گلہریاں میرے بالوں میں آنکھ مچولی کھیل رہی تھیں۔”





“ہم گھنٹوں گھنٹوں کھیلے رہے، بہت اچھا لگ رہا تھا۔ تب مجھے یاد آیا کہ گھر جانا ہے۔  
لیکن مجھے پیڑ سے اترنا ہی نہیں آتا تھا!”





“تب گلہریوں نے مدد کے لیے پکارنا شروع کیا۔ کاش آپ سن سکتیں۔  
کی ی ی۔ کی کی کی۔ ک ی ی کی کی!”





“قسمت سے ایک بیگنی چھوٹا ہوائی جہاز آسمان میں اڑ رہا تھا۔  
کیا آپ یقین کریں گی، پائلٹ نے گلہریوں کی آواز سنی تھی؟”





“وہ نیچے کی طرف آیا، اور مجھے جہاز میں بٹھا کر گھر تک چھوڑ گیا۔”





“اور اس لئے مجھے دیر ہو گئی، ماں۔”  
“سارا! باتیں بنانا بند کرو،”  
ماں نے کہا۔



“کی-کی-کی!”





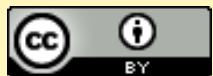
### Story Attribution:

This story: اونچے پھل پر سیر is translated by [Sheen Bano](#). The © for this translation lies with REHMA, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Tara's Treetop Adventure', by [Sangeeta Velegar](#). © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Girl looking at the moon](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Angry mother standing](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl looking at herself climbing a tree](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl walking on a branch](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl sitting on a branch with squirrels](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl's face surrounded by squirrels](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl sitting on a tree branch](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl playing with squirrels](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Airplane flying](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Pilot getting out of an airplane](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [Mother scolding her daughter](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A squirrel sitting on a girl's head](#), by [Sarthak Sinha](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# اونچے پیڑ پر سیر (Urdu)

سارا کی خیالی کہانی۔ پیڑ کے اُپر گلہریوں کے ساتھ کھیلنا، کھانا اور نیگنی ہوائی جہاز میں واپس  
دیر سے گھر واپس آنا۔

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!